

Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore

Vigésima tercera sesión
Ginebra, 4 a 8 de febrero de 2013

**FONDO DE LA OMPI DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS PARA LAS
COMUNIDADES INDÍGENAS Y LOCALES ACREDITADAS: NOTA INFORMATIVA
SOBRE CONTRIBUCIONES Y SOLICITUDES DE ASISTENCIA**

preparada por la Secretaría

1. En el presente documento se facilita información al Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (en lo sucesivo “el Comité”) sobre el funcionamiento del Fondo de Contribuciones Voluntarias de la OMPI para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas (en lo sucesivo “el Fondo”). En el Anexo del documento WO/GA/32/6 figura el Reglamento aplicable al Fondo aprobado por la Asamblea General de la OMPI en su 32º período de sesiones, celebrado en septiembre de 2005, y enmendado por la Asamblea General en su 39º período de sesiones, en septiembre de 2010.
2. En el artículo 6.f) del Reglamento se establece lo siguiente:
 - “f) Antes de cada sesión del Comité, el Director General de la OMPI entregará a los participantes un documento en que se informará acerca de lo siguiente:
 - i) las contribuciones voluntarias que se hayan realizado en favor del Fondo hasta la fecha de elaboración del documento;
 - ii) la identidad de los contribuyentes (salvo que estos últimos deseen preservar su anonimato);
 - iii) la cuantía de los recursos disponibles habida cuenta de las sumas ya utilizadas;

- iv) la lista de personas que se hayan beneficiado del Fondo desde el anterior documento de información;
- v) las personas seleccionadas para beneficiarse del Fondo y que hayan renunciado a la ayuda;
- vi) el importe de la financiación asignada a cada beneficiario; y
- vii) una reseña suficientemente completa de los candidatos que hayan presentado una solicitud de financiación para la sesión siguiente.

Dicho documento se someterá también a examen y deliberación de los miembros de la Junta Asesora.”

3. El presente documento constituye la decimoquinta nota informativa de esa índole, conforme a lo dispuesto por la Asamblea General de la OMPI. A continuación figura la información que debe transmitirse a los participantes en la vigésima tercera sesión del Comité:

Nivel de contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 8 de enero de 2013 y nombres de los contribuyentes:

86.092,60 francos suizos (equivalentes a 500.000 coronas suecas al tipo de cambio vigente), abonados el 7 de noviembre de 2006 por el *Swedish International Biodiversity Programme* (SwedBio/CBM);

31.684 francos suizos (equivalentes a 20.000 euros al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de diciembre de 2006 por el Gobierno de Francia;

29.992,50 francos suizos (equivalentes a 25.000 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 27 de marzo de 2007 por el Fondo Christensen;

150.000 francos suizos, abonados el 8 de junio de 2007 por el Instituto Federal Suizo de Propiedad Intelectual, Berna (Suiza);

5.965,27 francos suizos (equivalentes a 5.000 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 14 de agosto de 2007 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Sudáfrica;

98.255,16 francos suizos (equivalentes a 60.000 euros al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de diciembre de 2007 por el Gobierno de Noruega;

100.000 francos suizos, abonados el 7 de febrero de 2008 por el Instituto Federal Suizo de Propiedad Intelectual, Berna (Suiza);

12.500 francos suizos (equivalentes a 13.441 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 25 de marzo de 2011 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Sudáfrica;

500 francos suizos (equivalentes a 573 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 10 de mayo de 2011 por un contribuyente anónimo; y,

89.500 francos suizos (equivalentes a 100.000 dólares australianos al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de octubre de 2011 por el Gobierno de Australia.

Importe total de contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 8 de enero de 2013: 604.489,53 francos suizos.

Cuantía de los recursos disponibles:

- Cuantía disponible en el Fondo al 8 de enero de 2013, incluidos los intereses bancarios: 21.366,52 francos suizos.
- Importes comprometidos al 8 de enero de 2013: 18.078,85 francos suizos.¹
- Cuantía disponible en el Fondo sustrayendo los importes comprometidos al 8 de enero de 2013: 3.287,67 francos suizos.

Lista de personas que han recibido ayuda del Fondo desde la publicación de la nota anterior.²

Por su participación en la vigésima segunda sesión del Comité (en orden alfabético)

Sr. Casimir Chukwunonyelum Kingston ANI

Nacionalidad: nigeriano

Dirección postal: Nsukka, Enugu Enugu (Nigeria)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Centre for Peace Building and Poverty Reduction among Indigenous African Peoples* (CEPPER)

Sede del observador acreditado: Nsukka, Enugu Enugu (Nigeria)

Sr. Albert DETERVILLE

Nacionalidad: santalucense

Dirección postal: Castries (Santa Lucía)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Indigenous People (Bethelchilokono) of Saint Lucia Governing Council (BCG)

Sede del observador acreditado: Castries (Santa Lucía)

Sra. Kathy HODGSON-SMITH

Nacionalidad: canadiense

Dirección postal: Saskatoon, Saskatchewan (Canadá)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Métis National Council*

Sede del observador acreditado: Ottawa (Canadá)

Sr. Lakshmikanta SINGH

Nacionalidad: bengalí

Dirección postal: Sylhet (Bangladesh)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Ethnic Community Development Organization (ECDO)

Sede del observador acreditado: Sylhet (Bangladesh)

Sr. Rodion SULYANDZIGA

Nacionalidad: ruso

Dirección postal: Moscú (Federación de Rusia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Russian Association of Indigenous Peoples of the North (RAIPON)

Sede del observador acreditado: Moscú (Federación de Rusia)

Sr. Jim WALKER

Nacionalidad: australiano

Dirección postal: Sunnybank (Australia)

¹ El importe definitivo en concepto de desembolsos será comunicado en la próxima nota informativa relativa al Fondo.

² Véase el documento WIPO/GRTKF/IC/22/INF/5 con fecha 15 de junio de 2012.

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Foundation for Aboriginal and Islander Research Action (FAIRA)
Sede del observador acreditado: Woolloomooloo (Australia)

Para participar en la vigésima tercera sesión del Comité³ (en orden alfabético)

Sra. Patricia ADJEI
Nacionalidad: australiana
Dirección postal: Woolloomooloo (Australia)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Arts Law Centre of Australia*
Sede del observador acreditado: Woolloomooloo (Australia)

Sra. Haman HAJARA
Nacionalidad: camerunesa
Domicilio: Yaundé (Camerún)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
African Indigenous Women Organization
Sede del observador acreditado: Yaundé (Camerún)

Sra. Kathy HODGSON-SMITH
Nacionalidad: canadiense
Dirección postal: Saskatoon, Saskatchewan (Canadá)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Métis National Council*
Sede del observador acreditado: Ottawa (Canadá)

Sra. Lucia Fernanda INACIO BELFORT
Nacionalidad: brasileña
Dirección postal: Brasilia (Brasil)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Instituto Indígena Brasileiro da Propriedade Intelectual (INBRAPI)
Sede del observador acreditado: Brasilia (Brasil)

Sr. John Kolol OLE TINGOI
Nacionalidad: keniano
Dirección postal: Nanyuki (Kenya)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Maasai Cultural Heritage Foundation
Sede del observador acreditado: Nanyuki (Kenya)

Solicitante recomendado para ser financiado de cara a la vigésima tercera sesión del Comité, pero que renunció:⁴

Sra. Jennifer TAULI CORPUZ
Nacionalidad: filipina
Dirección postal: Baguio City (Filipinas)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Tebtebba Foundation - Indigenous Peoples' International Centre for Policy Research and Education*
Sede del observador acreditado: Baguio City (Filipinas)

³ Véase la lista de beneficiarios en el documento WIPO/GRTKF/IC/22/INF/7 con fecha del 12 de julio de 2012.

⁴ La Sra. Tauli Corpuz participará en la vigésima tercera sesión del Comité en calidad de becaria de la OMPI en cuestiones indígenas.

Desembolsos por haber participado en la vigésima segunda sesión del Comité:

Sr. Casimir Chukwunonyelum Kingston ANI: 3.764,90 francos suizos

Sr. Albert DETERVILLE: 3.983,05 francos suizos

Sra. Kathy HODGSON-SMITH: 3.400,60 francos suizos

Sr. Lakshmikanta SINGH: 4.144 francos suizos

Sr. Rodion SULYANDZIGA: 2.255,35 francos suizos

Sr. Jim WALKER: 5.186,85 francos suizos

Importes comprometidos o desembolsados para participar en la vigésima tercera sesión del Comité⁵

Sra. Patricia ADJEI: 3.954 francos suizos

Sra. Haman HAJARA: 2.964,85 francos suizos

Sra. Kathy HODGSON-SMITH: 3.684 francos suizos

Sra. Lucia Fernanda INACIO BELFORT: 4.529,35 francos suizos

Sr. John Kolol OLE TINGOI: 2.946,65 francos suizos

Lista de personas que solicitan apoyo para la vigésima cuarta sesión del Comité (en orden alfabético)

Sr. Babagana ABUBAKAR

Nacionalidad: nigeriano

Dirección postal: Maiduguri, Borno (Nigeria)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Kanuri Development Association*

Sede del observador acreditado: Maiduguri, Borno (Nigeria)

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA

Nacionalidad: maliense

Dirección postal: Nouakchott, Mauritania

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: ADJMOR

Sede del observador acreditado: Tombuctú (Mali)

Sr. Tomás ALARCÓN EYZAGUIRRE

Nacionalidad: peruano

Dirección postal: Tacna (Perú)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Comisión Jurídica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos (CAPAJ)

Sede del observador acreditado: Tacna, (Perú)

Sr. Víctor Eduardo ALONQUEO BOUDON

Nacionalidad: chileno

Dirección postal: Temuco, Araucanía (Chile)

⁵ El importe definitivo en concepto de desembolsos será comunicado en la próxima nota informativa relativa al Fondo.

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Fundación de Desarrollo Regional de la Araucanía (FUDEAR)
Sede del observador acreditado: Temuco, Araucanía (Chile)

Sr. Rodrigo DE LA CRUZ ILAGO
Nacionalidad: ecuatoriano
Dirección postal: Quito (Ecuador)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Llamado de la Tierra
Sede del observador acreditado: Cusco (Perú)

Sr. Albert DETERVILLE
Nacionalidad: santalucense
Dirección postal: Castries (Santa Lucía)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Indigenous People (Bethchilokono) of Saint Lucia Governing Council (BCG)
Sede del observador acreditado: Castries (Santa Lucía)

Sra. Abdoulaye FATI SOUMAILA ALI
Nacionalidad: nigerina
Dirección postal: Tchirozerine Agadez (Níger)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: ONG Rayouwan Mata
Sede del observador acreditado: Tchirozerine Agadez (Níger)

Sr. Daniel Mpoiko KOBEL
Nacionalidad: keniano
Dirección postal: Egerton, Nakuru (Kenya)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Ogiek Peoples Development Program (OPDP)
Sede del observador acreditado: Egerton, Nakuru (Kenya)

Sra. Jackline Margis KURARU
Nacionalidad: keniana
Dirección postal: Nanyuki (Kenya)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Maasai Cultural Heritage Foundation
Sede del observador acreditado: Nanyuki (Kenya)

Sr. Arnold Christopher LAISSER
Nacionalidad: tanzano
Dirección postal: Arusha (República Unida de Tanzania)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Olaji Lo Larusa Integrated Program for Agro-Pastoralists Development (OLIPAD)
Sede del observador acreditado: Arusha (República Unida de Tanzania)

Sr. Jean Marie MUBENGAYI
Nacionalidad: congoleño
Dirección postal: Matadi (República Democrática del Congo)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Centre national des Droits Humains (CNDH)
Sede del observador acreditado: Matadi (República Democrática del Congo)

Sr. Tony NDEFRU FRACHAHA
Nacionalidad: congoleño
Dirección postal: Kinshasa (República Democrática del Congo)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Fondation des Oeuvres pour la Solidarité et le Bien Etre Social (FOSBES ONG)
Sede del observador acreditado: Kinshasa (República Democrática del Congo)

Sr. Dilip Singh RAI
Nacionalidad: nepalés
Dirección postal: Sagarmatha (Nepal)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Association of Nepal Kirat Kulung Language and Cultural Development (ANKKLCD)
Sede del observador acreditado: Sunsari, Dharan (Nepal)

Sra. Chinara SADYKOVA
Nacionalidad: kirguiza
Dirección postal: Bishkek (Kirguistán)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Asociación Pública de Centros Regionales de Educación para el Desarrollo Sostenible, RCE Kirguistán
Sede del observador acreditado: Bishkek (Kirguistán)

Sr. Ngwang SONAM SHERPA
Nacionalidad: nepalés
Dirección postal: Katmandú (Nepal)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Nepal Indigenous Nationalities Preservation Association (NINPA)*
Sede del observador acreditado: Katmandú (Nepal)

Sr. Emmanuel TSHIBANGU NTITE
Nacionalidad: congoleño
Dirección postal: Kinshasa (República Democrática del Congo)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Solidarité pour un monde meilleur (SMM)
Sede del observador acreditado: Kinshasa (República Democrática del Congo)

Sr. Edwin VÁSQUEZ CAMPOS
Nacionalidad: peruano
Dirección postal: Quito (Ecuador)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA)
Sede del observador acreditado: Quito (Ecuador)

Sr. Jim WALKER
Nacionalidad: australiano
Dirección postal: Sunnybank (Australia)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Foundation for Aboriginal and Islander Research Action (FAIRA)
Sede del observador acreditado: Woolloongabaa (Australia)

4. *Se invita al Comité a tomar nota del contenido del presente documento.*

[Fin del documento]